



Rissinstandsetzung mit dem  
**DESOI SPIRALANKERSYSTEM**

Réparation de fissures avec le  
**DESOI SYSTÈME DE TIRANT HÉLICOÏDAL**



### Einleitung

Die Sanierung von Mauerwerk erfordert umfangreiche Kenntnisse der zu erhaltenden oder zu verändernden Bausubstanz. Für eine Konsolidierung des Mauerwerkes ist das Wissen des Statikers zu vorhandenen Lasten und Lastableitungsmodellen gefordert. Dort, wo eine kraftschlüssige Verbindung der Rissufer notwendig ist, ist das DESOI Spiralankersystem die ideale Lösung. Das geprüfte System besteht aus dem DESOI Spiralanker und dem DESOI Spiralankermörtel. Für den qualitativen Einsatz der Spiralanker werden DESOI Spezialwerkzeuge angeboten. Die Möglichkeit der Einweisung vor Ort kann vereinbart werden.

### Général

Pour la rénovation de maçonnerie il faut connaître en détail l'état de la structure à préserver ou à modifier. Le staticien doit avoir de connaissances profondes des charges effectives et des possibilités de décharge. Le DESOI Système de tirant hélicoïdal est la solution idéale pour la connexion par friction des flancs de fissures. Ce système certifié se compose du Tirant hélicoïdal DESOI et du mortier d'ancrage DESOI. Pour l'installation qualitative des Tirants hélicoïdaux il y a de DESOI outils spéciaux. Une instruction sur site peut être organisée.

### Vorteile und Nutzen

- Minimaler Eingriff ins Mauerwerk
- Einsetzbar für fast alle Mauerwerksarten
- Der Spiralanker wirkt wie eine nachträglich eingelegte Feder
- Vorhandene Risse werden dauerhaft überbrückt
- Keine Gefahr einer Korrosion
- Einsetzbar bei mattsfeuchten Rissflanken
- Geprüftes System

### Einsatzgebiete

- Risse in der Fassade oder im Bereich von Öffnungen
- Risse im Bereich von Stützen oder im Bereich von Bogenstützen
- Anbindung von Mauerwerksschalen/Rückverankerung

### Anwendungsbeispiele

- Rissinstandsetzung im Mauerwerk
- Rissinstandsetzung bei verputzten Fassaden
- Verankerung und Vernadelung von Mauerwerksteilen
- Objekte im Bereich Denkmalpflege

### Avantages et bénéfices

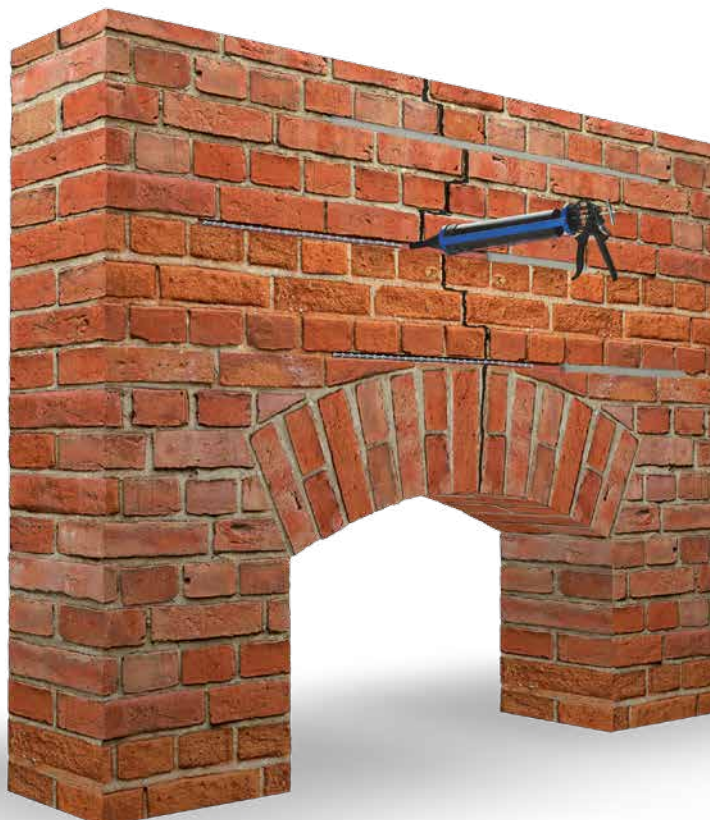
- Pénétration minimale dans la maçonnerie
- Utilisable pour presque toutes sortes de maçonneries
- Le Tirants hélicoïdal agit comme un ressort qui est inséré plus tard
- Les fissures existantes sont ancrées durablement
- Pas de danger de corrosion
- Utilisable pour flancs humides de fissures
- Système certifié

### Domaines d'application

- Fissures dans la façade et dans la zone d'ouvertures
- Fissures dans la zone de linteaux et de linteaux en cintre
- Connexion/ancrage des parois

### Exemples d'application

- Réparation de fissures dans la maçonnerie
- Ancrage des parties du mur, consolidation de la maçonnerie
- Réparation de fissures dans les façades enduites
- Monuments historiques





**Allgemeine Empfehlungen zum Einbau bei Rissen in der Fassade**  
(Leistungsbeschreibung: Risse in der Fassade allgemein)

- Horizontale Fuge nach Zeichnung bzw. Objektdatenblatt z. B. mit der AS 170 Stein- und Fugensäge 30 mm tief ausschneiden
- Die Fugenbreite ist so auszubilden, dass eine vollständige Ummantelung mit Spiralankermörtel erzielt wird
- Fugen bzw. Schlitz aussaugen und vornässen
- Die erste Lage des DESOI Spiralankermörtels unter Verwendung der Verfugpistole in einer Dicke von ca. 20 mm in den hinteren Teil der Fuge einbringen
- Den Spiralanker in den Spiralankermörtel eindrücken
- Fuge bzw. Schlitz bis ca. 20 mm vor der Oberfläche des Mauerwerkes mit Spiralankermörtel verfüllen
- Bei Sichtmauerwerk die restlichen 10 mm mit farblich und stofflich angepasstem Mörtel verfüllen
- Beim anschließenden Verputzen des Mauerwerkes kann der Schlitz bis an die Mauerwerksoberfläche gefüllt werden

**Hinweise zum Einbau**

- Die Verankerungslängen der Spiralanker sind z. B. abhängig vom Nenndurchmesser
- Die Verankerungslänge sollte ca. 500 mm beidseitig vom Riss betragen
- Die Spiralanker nicht in einer Linie übereinander anordnen, d.h. die Spiralanker 100 mm versetzt einbauen, z. B. 450 mm bzw. 550 mm vom Riss
- Ein Objektdatenblatt sollte Bestandteil der Planungsunterlagen sein und kann unter [www.desoi.de](http://www.desoi.de) angefordert werden DESOI Service zur Planung/Empfehlung

**Recommandations générales pour le montage en cas de fissures dans la façade**  
(Spécification de performance: Fissures dans la façade en général)

- Découper un joint horizontal de 30 mm de profondeur selon le dessin ou la fiche technique de l'objet, par exemple avec la scie à brique et mortier AS170
- La largeur du joint doit être telle qu'un revêtement complet avec du mortier d'ancrage soit réalisé
- Aspirer et préhumidifier les joints ou fentes
- Placer la première couche de DESOI Mortier d'ancrage dans la partie arrière du joint à l'aide du pistolet d'une épaisseur d'environ 20 mm
- Pressez le Tirant hélicoïdal dans le mortier d'ancrage
- Remplir le joint ou la fente jusqu'à environ 20 mm devant la surface de la maçonnerie avec du mortier d'ancrage
- Pour les maçonneries apparentes, jointoyer les 10 mm restants avec du mortier de la même couleur et du même matériau
- Lors du crépissage ultérieur de la maçonnerie, la fente peut être remplie jusqu'à la surface de la maçonnerie

**Remarques sur l'installation**

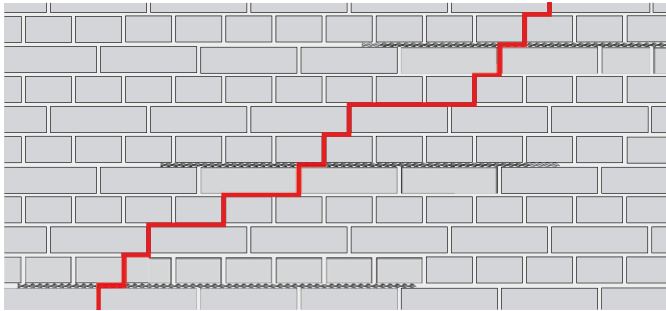
- Les longueurs d'ancrage des Tirants hélicoïdals dépendent par exemple du diamètre nominal
- La longueur d'ancrage doit être d'environ 500 mm des deux côtés de la fissure
- Ne pas disposer les Tirants hélicoïdals l'un au-dessus de l'autre, c'est à dire installer les Tirants hélicoïdals décalés de 100 mm, par ex. 450 mm ou 550 mm de la fissure
- Une fiche technique de l'objet doit faire partie des documents de planification et peut être demandée à [www.desoi.de](http://www.desoi.de) DESOI Service de planification/recommandation

Leistungsbeschreibungen | Spécifications de performance

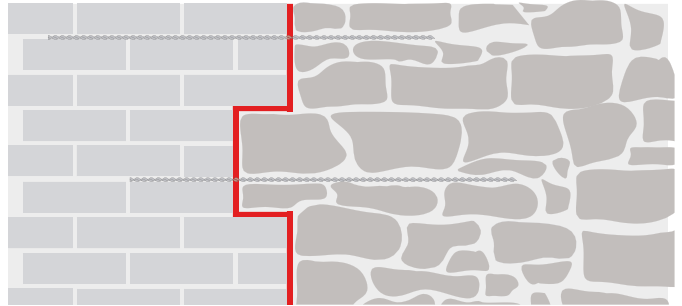
Fordern Sie den Planerordner an oder unter [www.desoi.de/planung](http://www.desoi.de/planung) | Demandez le dossier de planification o à [www.desoi.de/planung](http://www.desoi.de/planung)



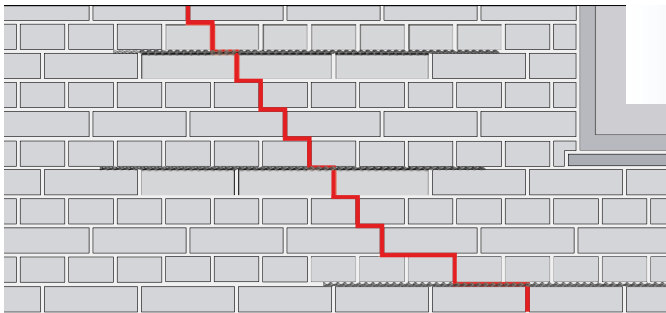
Anwendungsbeispiele | Exemples d'application



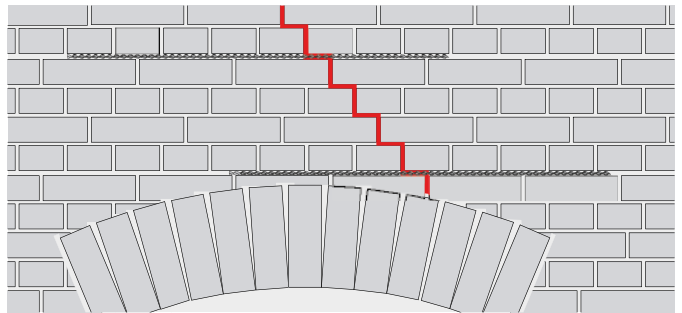
Risse im Mauerwerk | Fissures dans la maçonnerie



Rückverankerung z. B. von Natursteinverkleidungen  
 Ancrage arrière par ex. de revêtements en pierre naturelle



Risse im Bereich von Öffnungen | Fissures dans la zone des ouvertures



Risse im Bereich von Stürzen / Bogenstürzen  
 Fissures dans la zone des linteaux / linteaux en arche

Stein- und Fugensäge | Scie à brique et mortier

Die AS170 Stein- und Fugensäge bietet außerordentliche Kontrolle und Präzision. Sie ermöglicht effizientes und staubarmes Schneiden mit einer Schnitttiefe von bis zu 170 mm (mit den XL Klingen). Dies macht die AS170 Stein- und Fugensäge zu dem idealen Schneidewerkzeug in einer Vielzahl von Anwendungen wie z. B.:

- Schneiden von Fugen für DESOI Spiralanker
- Fassadensanierung
- Mauerreparaturen
- Entfernen von Fugenmörtel
- Entfernung einzelner Ziegelsteine
- Denkmalschutz, Restauration

Vorteile

- Schneidet rechteckige Schnitte bis 120 mm Tiefe ohne Überschneiden in den Ecken; umliegendes Mauerwerk bleibt unbeschädigt
- Die einzigartige Schneidbewegung verhindert ein Ausschlagen des Werkzeugs und minimiert das Unfallrisiko durch kontrollierte Schneidbewegung
- Schneidet direkt in bündige Wände, Vorarbeit mit der Stichsäge entfällt
- Schneidet trocken ohne Staub
- Präzisionsschneiden mit optimaler Sichtbarkeit durch die einzigartige Positionierung der Klinge

La scie à brique et mortier AS170 offre un contrôle et une précision d'un niveau extrêmement élevé et elle permet de couper efficacement et presque sans poussière jusqu'à une profondeur de coupe de 170 mm (avec les lames XL). L'AS170 est l'outil idéal pour une multitude d'applications, comme par ex.:

- Couper les joints/saignées pour les Tirants hélicoïdaux
- Rénovation de façade
- Réparations de murs
- Enlever de mortier d'ancrage
- Extraction d'une seule brique
- Monuments historiques, restauration

Avantages

- Faire de coupe carrés jusqu'à une profondeur de coupe de 120 mm sans scier dans la maçonnerie environnante
- La course de la coupe unique et contrôlable réduit considérablement l'effet de rebond et minimise le risque d'accident
- Couper directement dans le mur, pas de travail préparatoire avec la scie sauteuse
- Couper à sec presque sans poussière.
- Coupe de précision par visibilité optimale dû au positionnement unique des lames





1 Fuge mit AS170 Stein- und Fugensäge aussägen  
Scrier le joint avec la Scie à brique et mortier AS170



5 Spiralanker setzen | Placer les tirants hélicoïdaux



2 Fuge reinigen | Nettoyer le joint



6 DESOI Spiralanker in den Mörtel drücken  
Encastrier les tirants hélicoïdaux DESOI dans le mortier d'ancrage



3 Fuge vornässen | Mouiller le joint



7 Zweite Lage DESOI Spiralanker einbringen | Remplir le joint d'une couche de mortier d'ancrage



4 Erste Lage DESOI Spiralanker einbringen | Remplir le joint d'une couche de mortier d'ancrage



8 DESOI Spiralanker glattstreichen | Lisser le mortier d'ancrage

### ① AS170 Stein- und Fugensäge - Komplettsset Scie à brique et mortier AS170 - kit complet

1 x AS170 Powersäge, 1250 W, Allzweckklingen, Einsteckklingen, Abzweigdosenklingen, Staubsaugeradapter, Ersatzschrauben für Klingen, Ersatzkeilriemen, praktische Tragetasche | 1 x scie à brique et mortier AS170, 1250 W, lames à usage générale, lames plongeante, lames à boîte de dérivation, adaptateur pour l'aspirateur, vis-lames de remplacement, courroie de remplacement, disque d'affûtage, sac de transport



Variante	Variante	Nr.   No.
		40010

Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Allzweckklingen   Lames à usage général	40015
Allzweckklingen XL   Lames à usage général XL	40016
Einsteckklingen   Lames plongeantes	40012
Abzweigdosenklingen   Lames à boîte de dérivation	40013
Fugenpräzisionsklingen   Lames précises pour joints	40017
Fugenpräzisionsklingen   Lames précises pour joints étroits	40018

### ② Blaspistole | Pistolet à air comprimé



zum Entfernen von Bohrstaub aus Bohrlöchern; Edelstahl-Blasrohr Ø 5 x 400 mm pour éliminer la poussière de forage de forures, tube de soufflage Ø 5 x 400 mm en acier inoxydable



Variante	Variante	Nr.   No.
		25091

### ③ Sprühpistole | Pistolet pulvérisateur

zum Vornässen von Bohrlöchern, Sprühlanze Ø 10 x 390 mm, 4 seitliche Austrittslöcher Ø 3 mm, Wasseranschluss Geka-Kupplung | pour pré-mouiller de forures, lance à pulvériser 10 x 390 mm, 4 sorties latérales Ø 3 mm, raccord d'eau système GEKA



Variante	Variante	Nr.   No.
		25083

### ④ DESOI Spirallankermörtel DESOI Mortier d'ancrage

15-kg-Eimer, inkl. Technischem Merkblatt, Sicherheitsdatenblatt  
 Geprüft durch: - iBMB-MPA-TU Braunschweig, Prüfnummer 1065/7363 a - MFPA Leipzig, Untersuchungsbericht U 2.1/06-351 - Brandprüfung nach DIN EN ISO 11925-2, Klasse E

**HINWEIS:** Bauchemische Produkte unterliegen bestimmten Transport- und Lagerbedingungen, um die Qualität und Funktionalität sicher zu stellen. Eine Rücknahme dieser Produkte ist daher ausgeschlossen. | seau de 15 kg, incl. fiche technique, fiche de sécurité, testé par l'université technique Braunschweig, test nr 1065/7363 a, et par MFPA Leipzig (institut pour la recherche des matériaux et les essais), rapport du test U 2.1/06-351 a, essai au feu selon DIN EN ISO 11925-2, classe E.

**Information:** Pour assurer la qualité et la fonctionnalité les produits chimiques de construction sont soumis à des conditions de transport et stockage particulières. En conséquence, une reprise de ces produits est exclue.



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
15-kg-Eimer	seau de 15 kg	EIMER	53030

#### Vorteil/Hinweis

- Schrumpffrei und schwindkompensiert
- Hochsulfatbeständig
- Spezielle Zusätze gewährleisten einen hohen Haftverbund
- Für den Innen- und Außenbereich
- Leicht verarbeitbar

#### Avantages/Informations

- Résistant au retrait
- Forte résistance au sulfate
- Additifs spéciaux assurent une adhérence élevée
- Approprié pour l'intérieur et l'extérieur
- Facile à mettre en œuvre

#### Technische Daten | Caractéristiques techniques

Produktbasis   Base de produit	Zement   ciment
Farbe   Couleur	rotbraun   rouge brun
Körnung   Granulométrie	0 - 0,5 mm
Wasserzugabe   Adjonction d'eau	ca. 2,25 l pro 15-kg-Eimer env. 2,25 l par seau de 15 kg
Ergiebigkeit   Rendement	ca. 1,8 - 2 kg/lfm env. 1,8 - 2 kg/mètre courant
Druckfestigkeit (DIN 1164) Résistance à la compression (DIN 1164)	nach   après 1 d < 19 N/mm <sup>2</sup> nach   après 3 d < 35 N/mm <sup>2</sup> nach   après 7 d < 44 N/mm <sup>2</sup> nach   après 28 d < 51 N/mm <sup>2</sup>
Verarbeitungszeit   Temps de traitement	ca. 60 Minuten (20° C) env. 60 minutes (20° C)

#### ④ Manuelle Verfügpistole | Pistolet à joint manuel

mit Materialrohr, ohne Zubehör | avec tube de matériau, sans accessoires



Variante	Variante	Nr.   No.
		13659

#### Technische Daten | Caractéristiques techniques

Übersetzung   Ratio de transmission	12 : 1
Korngröße Material   Granulométrie matériau	max. 2 mm
Gewicht   Poids	1,4 kg
L x B x H   L x L x H	46 x 8 x 22 cm
L x B x H (max. Arbeitsstellung)	79 x 8 x 22 cm
L x L x H (max. montage)	

Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Fülleinheit   Dispositif de remplissage	25215
Materialrohrhalterung   Fixation de tube de matériau	25200
Aufsteck-Flachdüse, schmal   Tuyère plate et étroite à emboîtement	13999
Aufsteckadapter   Adaptateur à emboîtement	13997

#### ④ Pneumatische Verfügpistole Pistolet à joint pneumatique

mit Materialrohr, Luftstecker | avec tube de matériau, raccord d'air comprimé



Variante	Variante	Nr.   No.
		13668

#### Vorteil/Hinweis

- Nur maschinengängiger Fugenmörtel zur Verarbeitung geeignet

#### Avantages/Informations

- Seulement le mortier de joint pour des machines est approprié au traitement

#### Technische Daten | Caractéristiques techniques

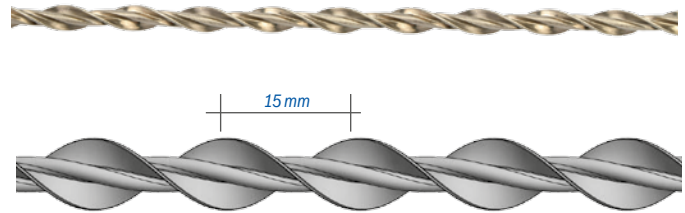
Betriebsdruck - stufenlos einstellbar	0 - 8 bar
Pression de service - réglable en continu	
Übersetzung   Ratio de transmission	12:1
Korngröße Material   Granulométrie matériau	max. 2 mm
Gewicht   Poids	2,6 kg
L x B x H   L x L x H	90 x 9 x 26 cm

Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Fülleinheit   Dispositif de remplissage	25215
Materialrohrhalterung   Fixation de tube de matériau	25200
Aufsteck-Flachdüse, schmal   Tuyère plate et étroite à emboîtement	13999
Aufsteckadapter   Adaptateur à emboîtement	13997

#### ⑤ DESOI Spiralanker | Tirant hélicoïdal DESOI



Werkstoff V2A, Werkstoffnummer 1.4301 | matériau acier inoxydable, no. de matériau 1.4301



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
4,5 x 10 m			20694
6 x 1 m			20695
6 x 10 m			20697
8 x 1 m			20700
8 x 10 m			20702
10 x 1 m			20705
10 x 10 m			20707
12 x 1 m			20782
12 x 10 m			20783

#### Vorteil/Hinweis

- Hochwertigeres Material (V4A, 1.4404, AISI 316L) auf Anfrage lieferbar

#### Avantages/Informations

- Matériau de plus haute qualité (acier inox, AISI 316L) est disponible sur demande

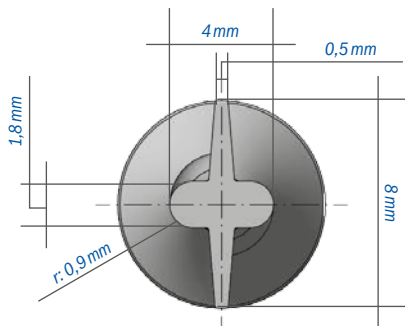
#### Information

Der DESOI Spiralanker ist in 5 Querschnittsgrößen mit den Nenndurchmessern 4,5 mm; 6 mm, 8 mm, 10 mm und 12 mm lieferbar und besteht aus austenitischem Edelstahl (Werkstoff V2A, Werkstoffnummer 1.4301). Er wirkt innerhalb eines linearen Bereiches wie eine kräftige, gewickelte Feder und kann unterschiedliche Mauerwerksteile auf Dauer verbinden. Die Zugfestigkeit wird im Herstellungsprozess mehr als verdoppelt. Die Verdrillung des DESOI Spiralankers vergrößert den Haftverbund zwischen DESOI Spiralankermörtel und Anker. Zur Einarbeitung des DESOI Spiralankers in horizontale Mörtelfugen, zur Verankerung und Vernadelung (z. B. Verbindung von Mauerwerksschalen) wird der DESOI Spiralankermörtel benötigt.

#### Information

Le tirant hélicoïdal DESOI est disponible en les diamètres nominaux 4,5 mm; 6 mm, 8 mm, 10 mm et 12 mm. Il est en acier inoxydable austénitique (matériau V2A, 1.4301). Dans une zone linéaire il s'agit comme un ressort enroulé durablement reliant des parties différentes de maçonnerie. La forme hélicoïdale augmente l'adhérence du mortier d'ancrage au Tirant hélicoïdal. Le mortier d'ancrage DESOI s'utilise pour installer le tirant hélicoïdal DESOI dans les joints de mortier horizontales, pour l'ancrage et pour le ferrailage (par ex. de plusieurs parois).

**Technische Daten | Caractéristiques techniques**



**Technische Daten | Caractéristiques techniques**

	<b>Werkstoffnummer 1.4301</b>
<b>Nichtrostender Stahl   Acier inoxydable</b>	<b>DIN EN 10088</b>
	no de matériau 1.4301
	DIN EN 10088
<b>8 mm Nenndurchmesser</b>	<b>8,9 mm<sup>2</sup> Querschnittsfläche</b>
8 mm diamètre nominal	8,9 mm <sup>2</sup> superficie de la section
<b>Flächenträgheitsmoment</b>	<b>I<sub>Z</sub> = 5,91 mm<sup>4</sup></b>
Couple surfacique d'inertie	
<b>Trägheitsradius   Rayon d'inertie</b>	<b>i<sub>Z</sub> = 0,81 mm</b>
<b>Streckgrenze   Limite élastique</b>	<b>745 N/mm<sup>2</sup></b>
<b>Zugfestigkeit   Résistance à la traction</b>	<b>880 N/mm<sup>2</sup></b>

**Festigkeitswerte DESOI Spiralankermörtel\* | Valeurs de résistance du mortier d'ancrage DESOI\***

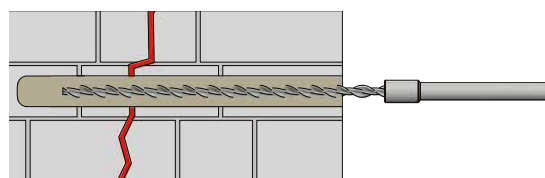
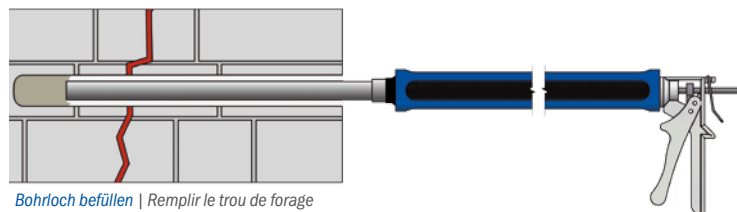
	<b>Alter der Proben   Âge des échantillons</b>			
	<b>1 Tag   1 jour</b>	<b>3 Tage   7 jours</b>	<b>7 Tage   7 jours</b>	<b>28 Tage   28 jours</b>
<b>Biegezug N/mm<sup>2</sup></b> Tension de flexion N/mm <sup>2</sup>	4,0 ... 4,5	3,9 ... 5,0	7,3 ... 8,1	9,2 ... 10,6
<b>Druck N/mm<sup>2</sup>   Pression N/mm<sup>2</sup></b>	17,7 ... 20,1	30,5 ... 32,8	37,7 ... 40,9	39,4 ... 44,9

\*(Messwerte an Prismen 40 mm x 40 mm x 160 mm) | \*(Valeurs mesurées sur prismes 40 mm x 40 mm x 160 mm)

**Hinweis:** Objektbezogen sollte eine Untersuchung des Originalmörtels wegen evtl. bauschädlicher Salze oder Gips-/Anhydritanteile vorgenommen werden. **Empfohlen wird:** Universität Weimar, Bereich Polymere Baustoffe, Coudrstr. 11, 99423 Weimar, Telefon für Rückfragen: 03643 / 584721 oder 03643 / 584713, Dr.-Ing. Kay A. Bode | **Information:** Le mortier d'origine doit être inspecté pour détecter la présence de sels ou de composants de gypse/anhydrite qui pourraient endommager le bâtiment. **Recommandé :** Université de Weimar, Département Matériaux de construction polymères, Coudrstr. 11, 99423 Weimar, Allemagne, Téléphone : 03643 / 584721 ou 03643 / 584713, Dr.-Ing Kay A. Bode

**Drehvorrichtung | Outil d'installation**

zum Einschrauben der DESOI Anker (Verankerung, Vernadelung) | pour visser le tirant DESOI (ancrage, clouage)



<b>Variante</b>	<b>Variante</b>	<b>Nr.   No.</b>
Ø 6 mm	Ø 6 mm	25420
Ø 8 mm	Ø 8 mm	25421
Ø 10 mm	Ø 10 mm	25422
Ø 12 mm	Ø 12 mm	25423



## Fülleinheit | Dispositif de remplissage

zum Befüllen des Materialrohrs | pour remplir le tube de matériau



Variante	Variante	Nr.   No.
		25215

## Materialrohr | Tube de matériau

für Verfugpistole | pour pistolet de jointoiment



Variante	Variante	Nr.   No.
		13658

## Materialrohrhalterung

Fixation de tube de matériau



Variante	Variante	Nr.   No.
		25200

### Vorteil/Hinweis

- Die Materialrohrhalterung wird am Materialbehälter eingehängt

### Avantages/Informations

- La fixation de tube de matériau s'accroche au récipient

## Aufsteck-Flachdüse

Tuyère plate et étroite à emboîtement



Variante	Variante	Nr.   No.
für Fugenbreiten ab 5 mm	pour largeurs de joints à partir de 5 mm	13999

## Aufsteckadapter | Adaptateur à emboîtement

Innengewinde R 3/4", für Kunststoff- und Metaldüsen | filet femelle R 3/4", pour tuyères en polymère et en métal



Variante	Variante	Nr.   No.
R 3/4"	R 3/4"	13997

## Schraublanze | Lance à visser

Außengewinde G 3/4" | filetage mâle G 3/4"



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
12 x 200	Innen-Ø 10 mm	Ø intérieur 10 mm	13976
12 x 500	Innen-Ø 10 mm	Ø intérieur 10 mm	13981
12 x 1.000	Innen-Ø 10 mm	Ø intérieur 10 mm	13983
14 x 200	Innen-Ø 12 mm	Ø intérieur 12 mm	13977
14 x 500	Innen-Ø 12 mm	Ø intérieur 12 mm	13979
14 x 1.000	Innen-Ø 12 mm	Ø intérieur 12 mm	13980
18 x 200	Innen-Ø 16 mm	Ø intérieur 16 mm	13758
18 x 600	Innen-Ø 16 mm	Ø intérieur 16 mm	13759
18 x 1.000	Innen-Ø 16 mm	Ø intérieur 16 mm	13761

## DESOI PowerInject SP20 / DESOI PowerInject SP20 110V

Nr. | No. 13576 PowerInject SP20

Nr. | No. 13574 PowerInject SP20 110V

### Beschreibung

Große Leistung und kompakte Maße zeichnet die vielseitig einsetzbaren Schneckenpumpen DESOI PowerInject SP20 und PowerInject SP20 110V aus. Ein besonderer Vorteil ist die Fördermengenregulierung, die durch ein optionales Verlängerungskabel direkt am Materialschlauchende angebracht werden kann. Mit dieser kann die Maschine stufenlos vom Stillstand bis zur maximalen Geschwindigkeit reguliert werden, dadurch gerät das Material nicht unter Druck. Zusätzlich kann die DESOI PowerInject SP20 mit dem Anbauührwerk ausgestattet werden.

### Einsatzmaterialien

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Zementsuspension (ZS)
- Wässrige Lösung
- DESOI Spiralankermörtel
- Dichtschlämme
- Feinspachtel
- Kalkzement-Putz

### Lieferumfang

Fahrwerk, 30-Liter-Kunststoff-Materialbehälter, Spritzschutz, Rotor, Stator, stufenlose Fördermengenregulierung, Anschluss Geka-Kupplung, inkl. Betriebsanleitung

### Vorteile

- Groß dimensionierte Materialdurchlässe - hohe Förderleistung
- Konischer Materialbehälter fließt selbständig leer

### Description

Les pompes à vis DESOI PowerInject SP20 et DESOI PowerInject SP20 à usage multiple est très performante et compacte. Par le régulateur de débit la vitesse est réglable en continu de zéro au maximum. A l'aide d'un prolongateur il est possible de fixer le régulateur de débit au bout du tuyau (optionnel). Ainsi l'opérateur peut réagir immédiatement et le matériau ne sera pas sous pression. En plus, la pompe DESOI PowerInject SP20 peut être équipé avec notre mélangeur complémentaire.

### Matériaux appropriés

- Coulis d'injection
- Pâte de ciment
- Ciment en suspension
- Solution aqueuse
- DESOI Mortier d'ancrage
- Mortier d'étanchéité
- Mastic fin
- Mortier bâtard



1. Stufenlose Fördermengenregulierung | Débit réglable en continu

### Éléments livrés

dispositif de roulement, récipient en polymère de matériau de 30 litres, protection contre la projection de matériau, rotor, stator, réglage du débit en continu, raccord GEKA, incl. mode d'emploi

### Avantages

- Grands passages de matériau - débit élevé
- Récipient conique - autovidage

### Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert   Charge de connexion	230V/50 Hz
Motorleistung   Puissance du moteur	1,8 kW
Betriebsdruck   Pression de service	max. 15 bar
Fördermenge - stufenlos regelbar   Débit - réglable en continu	0 - 13,5 l/min
Korngröße (Material)   Granulométrie matériau	max. 3 mm
Einfüllhöhe   Hauteur de remplissage	90 cm
Gewicht   Poids	25 kg
L x B x H   L x L x H	80 x 52 x 90 cm

### Technische Daten | Caractéristiques techniques SP20 110V

Anschlusswert   Charge de connexion	110V/50 - 60 Hz
-------------------------------------	-----------------

### Zubehör | Accessoires

	Nr.   No.
<b>Ersatz- und Verschleißteilset DESOI PowerInject SP20</b>	
Kit de pièces d'usure et rechange DESOI PowerInject SP20	13577-EVS
<b>Werkzeugset DESOI PowerInject SP20/110V</b>	
Outillage pour la pompe DESOI PowerInject SP20 / 110V	13577-WS
<b>Rotor   Rotor</b>	500-00-285
<b>Stator   Stator</b>	500-00-288
<b>Verfugkopf GK   Tête de tuyère GK</b>	13810

## DESOI PowerMix ABR-1

Nr. | No. 12081

### Beschreibung

Das Anbaurührwerk DESOI PowerMix ABR-1 wird am Materialbehälter der Schneckenpumpe DESOI PowerInject SP20 befestigt und ist mit einem Becherrührer ausgestattet. Die durch die besondere Form des Becherrührers erzeugten Strömungen sorgen an allen Stellen des Materialbehälters für eine gleichmäßige und schonende Materialvermischung ohne Lufteinzug. Das Kippgelenk ermöglicht ein unkompliziertes Umfüllen des Materials direkt in den Materialbehälter der Pumpe.

### Einsatzmaterialien

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Dichtschlämme
- Feinspachtel

### Lieferumfang

Rührwerksantrieb mit Becherrührer, Kippgelenk, Rührwerkshalterung, 40-Liter-Materialbehälter, inkl. Betriebsanleitung

### Vorteile

- Schonendes Rühren ohne Lufteinzug (keine Schaumbildung)
- Gleichmäßige Materialvermischung an allen Stellen des Behälters - kein manuelles Eingreifen erforderlich
- Einfaches Umfüllen durch Kippgelenk
- Leistungsstark

### Description

Le mélangeur complémentaire DESOI PowerMix ABR-1 se fixe au récipient de matériau de la pompe à vis DESOI PowerInject SP20 et il est équipé d'un agitateur avec des éléments d'agitation coniques. Le flux produit par la forme spéciale des éléments d'agitation coniques cause une agitation de matériau douce et uniforme en tout point du récipient sans apport d'air. Le basculeur permet de transvaser le matériau sans problèmes et de vider le récipient facilement.

### Matériaux appropriés

- Mortier d'injection
- Pâte de ciment
- Coulis d'étanchéité
- Mastic fin

### Éléments livrés

moteur avec agitateur avec des éléments d'agitation coniques, basculeur, dispositif de fixation, récipient de matériau de 40 litres, incl. mode d'emploi



1. Anbaurührwerk gekippt | Mélangeur complémentaire basculé

2. Becherrührer | Agitateur avec des éléments d'agitation coniques

### Avantages

- Agitation douce sans apport d'air (pas de formation d'écume)
- Agitation de matériau uniforme en tout point du récipient - sans intervention manuelle
- Transvasement et vidage sans problème grâce au basculeur
- Mobile, compact, peu pesant
- Très performant

### Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert   Charge de connexion	230 V
Motorleistung   Puissance du moteur	1,3 kW
Drehzahl - stufenlos regelbar   Nombre de tours - réglable en continu	250 - 580 U/min
Einfüllhöhe   Hauteur de remplissage	97 cm
Gewicht   Poids	15,5 kg
L x B x H - Arbeitsstellung   L x L x H - montée	57 x 60 x 132 cm
L x B x H - Transport   L x L x H - transport	97 x 60 x 97 cm

# DESOI®

Hersteller von Injektionstechnik  
Fabricant d'équipement d'injection

**DESOI GmbH**

Gewerbestraße 16  
D-36148 Kalbach/Rhön

Tel.: +49 6655 9636-0

Fax: +49 6655 9636-6666

info@desoi.de | [www.desoi.de](http://www.desoi.de)



Qualitätsmanagement  
Umweltmanagement  
ISO 9001  
ISO 14001  
[www.dekra-segel.de](http://www.dekra-segel.de)